

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ЗАТВЕРДЖУЮ

Голова приймальної комісії
Київського національного
лінгвістичного університету

Роман ВАСЬКО

2025 р.



ПРОГРАМА ФАХОВОГО ЗАЛІКУ

Освітній ступінь	магістр
Галузь знань	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки
Спеціальність	В11 Філологія (за спеціалізаціями)

Схвалено на засіданні
приймальної комісії
Київського національного
лінгвістичного університету
«30» квітня 2025 року,
протокол № 7

Київ – 2025

Програма фахового заліку для вступу на здобуття освітнього ступеня «магістр» галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки зі спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) / Уклад.: доц. Миронова Н. В. – К.: КНЛУ, 2024. – 12 с.

Рецензенти:

Тетяна АНОХІНА – професор кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови, доктор філологічних наук, професор

Марина ОХРИМЕНКО – декан факультету східної і слов'янської філології, кандидат філологічних наук, доцент

ЗМІСТ

1.	Пояснювальна записка.....	4
2.	Форма проведення фахового заліку.....	5
3.	Вимоги до формального есе.....	6
4.	Структура формального есе.....	6
5.	Орієнтовна тематика формального есе.....	7
6.	Критерії оцінювання мовного та змістовного оформлення формального есе.....	8
7.	Шкала відповідності оцінок на фаховому заліку.....	12

ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА

Фаховий залік як форма вступного випробування для навчання за другим (магістерським) рівнем вищої освіти проводиться відповідно до «Правил прийому на навчання до Київського національного лінгвістичного університету в 2025 році».

Метою проведення фахового заліку для вступу на здобуття освітнього ступеня «магістр» галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки зі спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) є визначення достатності фахової підготовки вступника для участі в конкурсному відборі на освітні програми Київського національного лінгвістичного університету.

Фаховий залік передбачає перевірку й оцінювання мовної, мовознавчої, комунікативної та лінгвокраїнознавчої компетенції вступників, наявності в них відповідного рівня знань з іноземної мови, а також умінь реалізувати ці знання на практиці, що складає основу майбутньої професійної аналітично-дослідницької діяльності магістрантів.

Фаховий залік передбачає написання іноземною мовою формального есе, представленого у формі аргументованого міркування, що відбиває суб'єктивну авторську позицію стосовно суспільно значущої проблеми соціального, морально-етичного, наукового, культурно-історичного плану, та оцінювання рівня теоретичних знань та практичних навичок вступників відповідно до стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти. Оцінювання проводиться на основі здобутих компетентностей і результатів навчання, отриманих під час попереднього навчання за спеціальністю В11 Філологія або за іншою спеціальністю.

Для проведення фахового заліку та перевірки написаних робіт відповідним наказом ректора створюється фахова атестаційна комісія, до складу якої входять голова та члени комісії: провідні фахівці-мовники.

ФОРМА ПРОВЕДЕННЯ ФАХОВОГО ЗАЛІКУ

Фаховий залік зі спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) проводиться іноземною мовою очно у навчальних корпусах Київського національного лінгвістичного університету. Вступники, що склали ЄВІ/ЄФВВ за кордоном, мають право на складання фахового вступного заліку в онлайн синхронному форматі за допомогою засобів відеоконференції (в режимі реального часу в обраному цифровому середовищі).

Максимальний час для проведення фахового заліку становить одна академічна година.

У разі повітряної тривоги під час складання фахового заліку, випробування переривається, учасники можуть пройти до укриття. Якщо повітряна тривога буде короткочасною, учасники можуть продовжити складання фахового заліку після відбою.

У разі тривалої повітряної тривоги складання фахового заліку може бути перенесено на наступний робочий день.

У разі зміни безпекової ситуації Київський національний університет має право ухвалити рішення про проведення фахового заліку у дистанційному синхронному форматі.

Фаховий залік зі спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями) передбачає написання формального есе: інформаційного (есе-розповідь, есе-визначення, есе-опис) / критичного / есе-дослідження (порівняльне есе, есе-протиставлення, есе причини-наслідку, есе-аналіз).

Тема есе оголошується вступникам безпосередньо на початку фахового заліку.

ВИМОГИ ДО ФОРМАЛЬНОГО ЕСЕ

1. Обсяг – до 2 (двох) сторінок тексту.
2. Есе повинно сприйматися як цілісний твір, ідея якого зрозуміла й чітка.
3. Кожен абзац есе розкриває одну думку.
4. Необхідно писати стисло і ясно. Есе не повинно містити нічого зайвого, має нести лише інформацію, необхідну для розкриття ідеї есе, власної позиції автора.
5. Есе має відрізнятися чіткою композиційною побудовою, бути логічним за структурою. В есе, як і в будь-якому творі, повинна простежуватися внутрішня логіка, що визначається, з одного боку, авторським підходом до обговорюваного питання, а з іншого – самим питанням. Необхідно уникати різких стрибків від однієї ідеї до іншої, думка має розкриватися послідовно.
6. Есе повинно засвідчити, що його автор знає й осмислено застосовує теоретичні поняття, терміни, узагальнення, ідеї.
7. Есе має містити переконливе аргументування порушеної проблеми.
8. Есе має чітко дотримуватись академічного стилю, без сленгу, з відповідною граматичною та синтаксичною будовою, містити власні ідеї.

СТРУКТУРА ФОРМАЛЬНОГО ЕСЕ

Есе складається з таких частин – вступ, основна частина, висновок.

Вступ – обґрунтування вибору теми есе.

Основна частина – теоретичні основи обраної проблеми й виклад основного питання. Ця частина припускає розвиток аргументації й аналізу, а також обґрунтування їх, виходячи з наявних даних, інших аргументів і позицій.

Висновок – узагальнення й аргументовані висновки до теми тощо. Підсумовує есе або ще раз вносить пояснення, підкріплює зміст і значення викладеного в основній частині.

ОРІЄНТОВНА ТЕМАТИКА ФОРМАЛЬНОГО ЕСЕ

1. Роль багатомовності в сучасному світі: Як володіння кількома мовами впливає на особистісний та професійний розвиток.
2. Літературний переклад: виклики та методи: Аналіз проблем, з якими стикаються перекладачі літературних творів, та методи їх вирішення.
3. Вплив глобалізації на мовну різноманітність: Дослідження того, як глобалізація впливає на збереження та розвиток мов світу.
4. Сучасні тенденції в викладанні іноземних мов: Нові методики та технології, які використовуються в освітньому процесі.
5. Мова та культура: взаємозв'язок і вплив: Як мова формує культурну ідентичність і навпаки.
6. Лінгвістичний аналіз сучасної літератури: Дослідження мовних особливостей творів сучасних авторів.
7. Роль мови в міжкультурній комунікації: Важливість мовної компетенції для ефективного спілкування між представниками різних культур.
8. Історичний розвиток іноземної філології: Еволюція науки про мови та літератури від античності до сучасності.
9. Мова і гендер: лінгвістичний аспект: Аналіз того, як мова відображає та формує гендерні стереотипи.
10. Сучасні підходи до вивчення лексикографії: Нові методи складання словників та їх значення для мовознавства.
11. Роль філолога в сучасному світі глобалізації та цифрових технологій.
12. Чи зникає межа між мовами у багатомовному суспільстві?
13. Феномен мови як ключ до національної ідентичності.
14. Чи можлива повноцінна міжкультурна комунікація без знання культури, а не лише мови?
15. Вивчення іноземної мови як шлях до особистісного й професійного розвитку.
16. Читання в епоху TikTok: чи втрачає філологія свою актуальність?
17. Фемінітиви та мовна етика: мода чи необхідність?
18. Чи може переклад зберегти унікальність оригінального тексту?
19. Сучасні виклики мовної освіти: між прагматизмом і духовністю.
20. Література як інструмент діалогу поколінь.
21. Індивідуальний дослідницький проект (Викладіть в есе актуальність і наукову новизну вашої майбутньої магістерської роботи).
22. Есе-роздум про роль обраної професії в епоху цифровізації.
23. Проблема лінгвокультурної адаптації у системах машинного перекладу.
24. Етнокультурні особливості сприйняття рекламних повідомлень.
25. Роль перекладу в сучасному глобалізованому світі: виклики та перспективи.

КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ МОВНОГО ТА ЗМІСТОВОГО ОФОРМЛЕННЯ ФОРМАЛЬНОГО ЕСЕ

Критерії оцінювання змісту формального есе	Критерії оцінювання мовного оформлення формального есе		Бали
Вимоги до оцінювання навчальних досягнень вступників	Грамотність		
	орфографічні, пунктуаційні, помилки	лексичні, граматичні, стилістичні	
Вступник самостійно створює яскраве, оригінальне за думкою та оформленням висловлення відповідно до мовленнєвої ситуації; повно, вичерпно висвітлює тему; вправно формулює тезу; аналізує різні погляди на той самий предмет, наводить два доречні аргументи, використовує набуту з різних джерел інформацію для розв’язання певних життєвих проблем; приклади переконливі, конкретизовані; цілісний, послідовний і несуперечливий розвиток думки (логічність і послідовність викладу); висновок відповідає запропонованій темі й органічно випливає зі сформульованої тези, аргументів і прикладів; робота відзначається багатством слововживання та художньою цінністю.	—	1	100-96
Вступник самостійно будує послідовний, повний текст, ураховує комунікативне завдання; вправно формулює тезу; аргументовано, чітко висловлює власну думку, зіставляє її з думками інших, уміє пов’язати обговорюваний предмет із власним життєвим досвідом, наводить два доречні й переконливі аргументи для обґрунтування тієї чи тієї позиції з огляду на необхідність розв’язувати певні життєві проблеми; приклади конкретизовані; робота відзначається	1	2	95-91

багатством словника, точністю слововживання, стилістичною єдністю, граматичною різноманітністю; висновок відповідає запропонованій темі й впливає зі сформульованої тези, аргументів і прикладів.			
Вступник самостійно будує послідовний, повний текст, ураховує комунікативне завдання, чітко формулює тезу; певним чином аргументує різні погляди на проблему, наводить два доречні й переконливі аргументи, приклади; неординарна побудова твору, робота відзначається багатством словника, граматичною правильністю, дотриманням стильової єдності й виразності тексту, але за одним із критеріїв допущено помилку; висновок відповідає запропонованій темі й впливає зі сформульованої тези, аргументів і прикладів.	1	3	90-86
Вступник самостійно будує послідовний, повний, логічно викладений текст; формулює тезу, що відповідає запропонованій темі; загалом розкриває тему, висловлює основну думку; наводить один доречний аргумент; вдало добирає лексичні засоби; наводить один доречний приклад; висновок відповідає запропонованій темі; у роботі виявлені недоліки за двома показниками: тезу чітко не сформульовано, відсутність виразної особистісної позиції, належної її аргументації тощо.	2	4	85-81
Вступник самостійно будує достатньо повне, осмислене висловлення, загалом ґрунтовно висвітлює тему, формулює тезу, що відповідає запропонованій темі; наводить один доречний аргумент; приклад не конкретизований; висновок відповідає запропонованій темі; трапляються недоліки: невміння	3	5	80-76

пов'язати предмет обговорення із сучасністю, непереконливі докази для обґрунтування певного явища, відносно багатство словникового запасу, робота не відзначається різноманітністю та чіткістю слововживання.			
Вступник самостійно створює достатньо повний, зв'язний, з елементами самостійних суджень текст, формулює тезу, яка відповідає запропонованій темі; наводить один доречний аргумент; вдало добирає лексичні засоби; висновок відповідає запропонованій темі; у роботі є недоліки: відхилення від теми, порушення послідовності її викладу; висловлювання не завжди конкретне, просторовий виклад міркувань, не підкріплених фактичним матеріалом нелогічне розташування абзаців, переходи між ними не є вмотивованими; основна думка не аргументується.	4	6	75-71
За обсягом висловлення робота вступника сягає норми, його тема розкривається, виклад загалом зв'язний; вступник наводить один доречний аргумент; наводить непереконливий приклад; висновок лише частково відповідає тезі або не пов'язаний з аргументами та прикладами; у роботі є недоліки: репродуктивний характер викладу, відсутня самостійність суджень, їх аргументованість, добір слів не завжди вдалий, вступник неточно добирає слова й синтаксичні конструкції.	5-6	7-8	70-66

За обсягом робота вступника наближається до норми, загалом є завершеною, тему значною мірою розкрито; не сформульовано вправно тезу; наведено один аргумент; приклад непереконливий; висновок лише частково відповідає тезі, не пов'язаний з аргументом та прикладом; є недоліки: роботі властива поверховість висвітлення теми, не простежується основна думка, відносно струнка побудова твору, середній рівень словникового запасу, бракує стильової єдності.	7-8		65-60
Висловлення вступника за обсягом складає дещо більше половини від норми й характеризується певною завершеністю, зв'язністю; чіткіше мають розрізнятися основна та другорядна інформація; висновок лише частково відповідає тезі або не пов'язаний з аргументами; є недоліки: посереднє розуміння теми; порушення послідовності побудови твору; рівень словникового запасу нижче середнього; відносна стильова єдність твору; не сформульовано вправно тезу; наведено один аргумент.	9-10		59-56
Вступнику слід працювати над виробленням умінь, послідовно та чітко викладати власні думки, дотримуватися змістової та стилістичної єдності висловлення, потрібно було використовувати більш урізноманітнену лексику та дотримуватися граматично вірної структури речення; теза частково відповідає запропонованій темі; наведений аргумент не впливає з тези; приклад не є доречним; висновок сформульовано нечітко.	11	9-10 і більше	55-51

Побудоване вступником висловлення характеризується фрагментарністю, думки викладаються на елементарному рівні; потребує збагачення й урізноманітнення лексики і граматична будова речення; теза не відповідає запропонованій темі; наведені аргументи не є доречними; прикладу немає або він не є доречним.	12		50-46
Побудованому вступником тексту бракує зв'язності та цілісності, урізноманітнення потребує лексичне та граматичне оформлення роботи; теза не відповідає запропонованій темі; не наведено жодного аргументу.	13 і більше		45 і менше

Максимальна кількість балів на фаховому заліку – 100.

Вступники, які набрали 60 – 100 балів, отримують «зараховано».

Вступники, які не набрали мінімально позитивну кількість балів – 60, отримують «не зараховано».

ШКАЛА ВІДПОВІДНОСТІ ОЦІНОК НА ФАХОВОМУ ЗАЛІКУ

Зараховано / Passed	60-100	вступник продемонстрував достатній рівень підготовки, який дає змогу брати участь у конкурсному відборі на здобуття освітнього ступеня «магістр»
Не зараховано / Failed	0-59	вступник не продемонстрував достатнього рівня підготовки для участі в конкурсному відборі

Голова фахової атестаційної комісії



Наталя МИРОНОВА